

Un estudi realitzat per encàrrec d'Acció Cultural del País Valencià revela que, durant el mes d'agost, un 62% de la programació de Canal 9 va ser en castellà. Un fet que contravé la Llei de Creació de la televisió i el darrer pla d'actuació de l'ens públic.



TRAU LA LLENGUA

Aquest estiu Canal 9 va eixir al carrer. Les cabines telefòniques i les marquesines de les parades d'autobús de tot el País Valencià n'estaven plenes d'anuncis. "Este verano, ven a Canal 9" deia la publicitat. Estranya llengua per anunciar un producte que, en teoria, està creat per a "la promoció i protecció de la llengua pròpia". Possiblement, la raó és que la direcció del canal televisiu autonòmic no va pensar en els valencians a l'hora de fer-la sinó en la ingent massa de turistes que ens visita a l'estiu i que, és clar, dedica els seus moments d'oci estival a veure la caixa idiota. Si ha estat així, l'anunci no haurà defraudat els forans perquè quasi un 70% de la programació de Canal 9 durant el mes d'agost ha estat en castellà i també haurà estat mala sort que s'hagen incorporat al canal autonòmic en el 30% de programació en valencià, que s'amaga tímidament durant les hores més indicades per a la platja i la paella —entre les 8 i les 15.30 hores. Però el fet és que entre els objectius i els principis de la televisió pública valenciana no es troba el de satisfer les apetències televisives dels qui ens visiten però sí "la promoció i protecció" del valencià.

Segons un estudi encarregat per Acció Cultural del País Valencià (ACPV) sobre l'ús de la llengua a Canal 9 durant el mes d'agost, i que ha consistit en el minutatge

sistemàtic dels programes, els informatius i la publicitat, el castellà ocupa un 62% de la programació i el valencià un 38%. És a dir, que el percentatge que seria desitjable com a mitjana anual per al català segons el pla d'actuació de 1996 aprovat pel consell d'administració de RTVV,

**A pesar de la
progressiva
castellanització de
Canal 9, els espais
més vistos foren
els emesos
íntegrament en
valencià.**

ara mateix és favorable al castellà.

Ficció en castellà. En les observacions dels autors de l'estudi s'ha comprovat que Canal 9 no ha emès ni una sola pel·lícula en valencià de les quasi 130 que ha programat durant el mes. Tampoc cap sèrie de ficció no ha estat doblada al català. Només els dibuixos animats i alguns documents divulgatius que s'emetten al matí estan en valencià.

A més, en termes d'audiència real, la diferència és encara més

favorable al castellà, ja que en les hores de més audiència potencial aquesta és la llengua utilitzada de forma gairebé exclusiva.

En el *prime-time*, terme anglès que designa les hores que concentren més espectadors davant la televisió (entre les 21 i les 24 hores), no hi ha pràcticament cap programa en català. Després dels informatius, que a l'agost acabaven a les 21.30 hores, les nits de Canal 9 sempre inclouen un llarg-metratge, que no es dobla mai al català o un programa de varietats. Aquest estiu els directius del canal autonòmic apostaren fort per dues estrelles que ja fa temps que caigueren del firmament televisiu estatal: l'humorista Arévalo i el cantant Manolo Escobar. Aquest últim presentava *De Orihuela a la fama*, un programa concurs musical que no va incloure una sola cançó en valencià. Els altres programes que ocupaven les hores de més audiència potencial de Canal 9 eren *Canta, canta*, un concurs de *karaoké* presentat en castellà i amb cançons en castellà; *Passarel·la d'Elx*, que només contenia breus presentacions en valencià o *De festa en festa*, un programa itinerant que era presentat en la llengua parlada en la localitat des d'on s'emetia. Malgrat que els presentadors d'aquest programa, Paco Nadal i Alícia Ramírez, parlen tots dos valencià, hagueren d'utilitzar

de les quasi 130 que ha programat durant el mes.

majoritàriament el castellà perquè les poblacions castellanoparlants foren el seu plató més comú. Les mateixes destinacions va tenir un altre programa musical del matí, *Pensa en mi*, que recorregué principalment pobles de parla castellana. Les nits de Canal 9 només tingueren presència del valencià aquells dies que es feren retransmissions de futbol o de bous.

Durant la vesprada l'aparició del valencià era quasi nul·la i, segons l'informe tècnic, "en molts dies del període analitzat, entre les 15.30 i el final de l'emissió, en valencià només hi ha hagut els 25 minuts de l'informatiu de les 21.00 i els anuncis d'autopromoció de Canal 9".

Complir la llei. En vista d'aquesta situació Acció Cultural del País Valencià demanarà al consell d'administració de RTVV que faça complir els principis polítics que estableix la Llei de Creació de RTVV, que té com a primer objectiu "la promoció i protecció lingüística de la llengua pròpia de la Comunitat Valenciana". A més, el pla d'actuació dissenyat pel mateix consell assessor i aprovat el passat 10 de juliol exigia que al final de l'any el total de la programació presentara un mínim del 65% en valencià. Un portaveu d'ACPV ha assenyalat que mentre la televisió autonòmica mantinga aquests dèficits les habituals desconexions de la retransmissió de futbol de TV3, que eren substituïdes per emissions de Canal 33, no es realitzaran i deixaran als espectadors triar entre l'emissora catalana i Canal 9.

L'entitat cultural valenciana també demanarà a la RTVV que alce la censura que contra ella practica Canal 9 des que Jesús Sánchez Carrascosa

el dirigeix i que es va materialitzar per primera vegada quan el passat mes d'abril va ignorar l'homenatge a Ovidi Montllor que va omplir de públic la plaça de bous de València. Per donar més força a aquestes demandes, ACPV presentarà un requeriment notarial al consell d'administració de RTVV perquè el seu president, Leonardo Ramón (UV), faça complir a la direcció de la RTVV tant el que diu la Llei de Creació de l'ens públic com les resolucions del pla d'actuació de 1996 abans esmentades. En el cas que el consell d'administració no aconseguira fer realitat aquestes qüestions, ACPV podria demanar responsabilitats polítiques.

Jesús Sánchez Carrascosa. El seu nomenament com a director de Canal 9 va ser durament criticat.



ANALISI

Una televisió erràtica

N'hi ha prou amb fer una ullada a la graella de programació de Canal 9 per comprovar que no és la coherència la preocupació bàsica dels seus inspiradors. El fet que les coses empitjoren bastant quan es passa de la graella a l'avorritment directe des del sofà del saló de casa no contribueix a millorar les coses, però potser les deixa una miqueta més clares. Es una cosa pareguda al que deia Borges: "Els homes s'enganyen, però és que damunt s'enganyen malament".

I s'enganyen malament en Canal 9 en absència d'un model, el que siga, del que els seus responsables volen fer amb el més poderós instrument de manipulació entretinguda que han vist els segles. La cosa no té ni cap ni peus, l'agafem per on l'agafem, de manera que fins i tot la compulsió instrumental al servei dels poders actualment regnants naufraga sense remei entre les ones d'una ressaca d'indeterminacions.

En aquesta oscil·lació, que no és invent exclusiu de l'actual equip director, sembla que predomina el temor a enganyar-se, i això vol dir que ignoren a quin segment del teixit social va dirigit cada un dels programes que s'emeten, i que, per consegüent, hi ha un mestissatge no desitjat ni controlat que esborralla, davant no importa quins espectadors, la imatge de marca d'una televisió que, així, no existeix. El resultat és que, llevat d'alguns programes

informatius, que damunt són quasi idèntics en orientació als d'altres cadenes, públiques o privades, la nostra televisió ofereix moltes vegades en temps de màxima audiència la versió xarona de programes de més volada que es donen en altres cadenes.

L'etern recurs empíric als criteris de prova i error és prou per arruinar qualsevol projecte, i amb més raó en una cadena que, com Canal 9, manca ara quasi per complet d'una identitat. En lloc d'apostar per la variant pròpia (però això exigiria saber què es fa) es contemporitza, potser amb l'esperança de sustraure espectadors a altres cadenes que sempre seran més poderoses. Així, el presumpte humorista Arévalo no valencianitza ni castellanitza res apareixent en una place-ta valenciana, perquè sempre eixirà més emparat en una cadena estatal. Les indeterminacions es paguen, i no n'hi ha prou amb el concurs de Manolo Escobar o l'estúpida simpatia de Maria Abradelo per adreçar les coses. Si a l'anterior director de Canal 9 se li va retraure que feia una televisió de campanar, just serà dir que l'actual fa una política de molts campanars, però en xicotet. Conduir una televisió pública, encara que siga autòctona, requereix alguna cosa més d'enteresa, algun respecte per l'espectador i un cert coratge artístic. Tres condicions que Canal 9 prefereix ignorar. **Julio A. Máñez**

El valencià, més vist. Aquesta aposta pel castellà i el fet que Canal 9 haja aconseguit en el mes d'agost la major audiència de les televisions autonòmiques, un 19,9%, pot fer traure la conclusió errònia que el major ús del castellà implica una major audiència. Si analitzem les dades, els espais que més televidents van tenir foren els del bloc format per l'informatiu del migdia (de 14.00 a 15.00 hores) i el programa concurs *Si l'encerte, l'endevine* que el segueix. Aquest bloc que s'emet íntegrament en valencià, excepte les informacions de les comarques castellanoparlants del *Notícies 9*, va aconseguir una

mitjana de quota d'audiència del 31,6%, que vol dir 250.000 espectadors. A partir de les 16 hores, quan comença la programació en castellà, l'audiència baixa tres punts. Aquest percentatge es recupera en l'hora de màxima audiència però en cap cas no arriba al 31% sinó que es queda en una audiència del 20,1%. Malgrat ser l'hora més adient per veure la televisió, doncs, Canal 9 ha perdut uns 62.000 espectadors respecte a l'informatiu del migdia. Això, a més de dir molt en favor dels professionals dels informatius, que fan el programa més vist de tot el canal, contradia qualsevol

AUDIÈNCIA I LLENGUA

HORA	% QUOTA
2.30 - 2.59	17,5
3.00 - 3.59	10,2
4.00 - 4.59	7,1
5.00 - 5.59	5,9
6.00 - 6.59	-
7.00 - 7.59	-
8.00 - 8.59	8,6
9.00 - 9.59	9,1
10.00 - 10.59	12,7
11.00 - 11.59	14,6
12.00 - 12.59	19,3
13.00 - 13.59	22,7
14.00 - 14.59	31,6
15.00 - 15.59	22,0
16.00 - 16.59	17,4
17.00 - 17.59	17,5
18.00 - 18.59	17,0
19.00 - 19.59	18,5
20.00 - 20.59	18,8
21.00 - 21.59	19,4
22.00 - 22.59	20,1
23.00 - 23.59	20,8
24.00 - 00.59	18,3
1.00 - 1.59	20,0
2.00 - 2.29	21,1

MITJANA 19,9

- 100% Valencià
- 85% Castellà
- 90% Castellà
- 100% Castellà

teoria que poguera dir que l'ús del castellà fa augmentar l'audiència.

Audiència o qualitat. A més, com assenyala Josep Maria Sánchez Tébar, membre del consell d'administració de RTVV, tot i ser important la recuperació de l'audiència, "estar un punt més alt o més baix en quota de pantalla és molt menys important que el problema que representa que l'ús del valencià haja retrocedit clarament: això, lluny de constituir un èxit, és un incompliment de la Llei de Creació i del pla d'actuació de Canal 9 per a 1996".

Igualment crítica és Begonya

LES OFERTES DE LA SETMANA

<p>Docència i investigació</p> <p>2 FORMADORS/ES D'INFORMÀTICA per a centre de formació</p> <p>Edat: de 25 a 35 anys. Llicència/da en informàtica (encara que tinguin el projecte pendent). 1 any d'experiència Coneixement de MACINTOSH PC I AS 400. Jornada parcial. Contracte de 6 mesos. Retribució anual bruta: 1.600.000-1.800.000 Lloc de treball: Barcelona Incorporació immediata</p> <p>Ref: 28102</p>	<p>Sector de muntatges, instal·lacions, manteniment i reparació</p> <p>Empresa de Sant Andreu de la Barca (Baix Llobregat) cerca</p> <p>FRESADORA</p> <p>Oficial de 1a. Mínim d'1 any d'experiència com a fresador/a i en programació en CNC de la verificació de peces (rectificat). Horari a convenir. Contracte de 6 mesos. Retribució anual bruta: 2.000.000-2.440.000 Incorporació immediata</p> <p>Ref: 27529</p>	<p>Docència i investigació</p> <p>Centre de formació ocupacional necessita</p> <p>PROFESSORA DE FUSTERIA</p> <p>Edat: de 28 a 50 anys. Formació: FP II (fusta). 2 anys d'experiència. Horari de treball de 18,30h a 21h. Contracte a temps parcial. Nivell de sou brut anual: 3.000.000-3.500.000 Lloc de treball: Barcelona. Incorporació: octubre</p> <p>Ref: 26830</p>	<p>Administració i oficines</p> <p>2 PROGRAMADORS/ES Treball amb un sistema de gestió electrònica de documents sobre base de dades.</p> <p>Edat: de 22 a 40 anys. Enginyeria tècnica informàtica o FP II (informàtica). 2 anys d'experiència en lloc similar Anglès mig-alt. Visual C, WINDOWS I SQL superior. Carnet B1 i vehicle propi. Jornada completa. Contracte de 6 mesos. Retribució anual bruta: 2.500.000-3.000.000 Lloc de treball: Barcelona</p> <p>Ref: 29618</p>
<p>Serveis a les empreses</p> <p>2 OPERARIS/ÀRIES DE NETEJA INDUSTRIAL</p> <p>Aturat/da amb disminució física o sensorial. No cal experiència Residència al Barcelonès Retribució anual bruta: 1.280.000-1.560.000 Lloc de treball: Barcelona Incorporació immediata</p> <p>Ref: 29603 Ref: 29604</p>	<p>Administració i oficines</p> <p>Empresa del sector informàtic necessita</p> <p>6 GRAVADORS/ES PERFORADORS/ES Introduiran cades de forma continuada i ràpida.</p> <p>Edat: de 18 a 45 anys. 1 any d'experiència Jornada de treball parcial. Contracte de 6 mesos Nivell de sou brut anual: 1.300.000-1.585.000 Lloc de treball: Barcelona Incorporació immediata</p> <p>Ref: 24276</p>	<p>Sector comerç</p> <p>DEPENDENTIA DE CARNISSERIA</p> <p>Edat: de 20 a 40 anys. Formació bàsica. 1 any d'experiència laboral en carnisseries i en tallar carn. Imprescindible conèixer els diferents tipus de peces de carn i saber atendre al públic. Jornada parcial (només matins). Retribució anual bruta: 1.300.000-1.585.000 Lloc de treball: Reus (Baix Camp). Incorporació immediata</p> <p>Ref: 29443</p>	<p>Docència i investigació</p> <p>Centre de formació de Reus (Baix Camp) cerca</p> <p>2 PROFESSORS/ES D'INFORMÀTICA per impartir classes a grups reduïts</p> <p>Edat: de 20 a 28 anys. Formació: batxillerat o equivalent. 1 any d'experiència en la docència i en el treball amb programes informàtics. Coneixements superiors de MICROSOFT EXCEL I WORD, DOS, ACCESS 2020 I WINDOWS NT. Retribució anual bruta: 2.200.000-2.685.000 Incorporació immediata</p> <p>Ref: 29430</p>
<p>Serveis a la comunitat i personals</p> <p>Empresa de confecció industrial cerca</p> <p>OPERARIS/ÀRIA MUNTADORA de cortines, tendals i accessoris antisollers</p> <p>FP I (acabats construcció) 2 anys d'experiència en lloc similar. Carnet B1 i vehicle propi. Jornada completa. Contracte inicial temporal amb possibilitats de conversió en indefinit. Retribució anual bruta: 1.450.000-1.770.000 Lloc de treball: Granollers. Incorporació immediata</p> <p>Ref: 28764</p>	<p>Docència i investigació</p> <p>Centre de formació cerca</p> <p>PROFESSORA DE GESTIÓ ADMINISTRATIVA</p> <p>Edat: de 25 a 45 anys. 1 any d'experiència com a docent. Residència al Vallès Oriental. Jornada intensiva (de 8h a 15h). Retribució anual bruta: 2.890.000-3.610.000 Lloc de treball: Granollers. Incorporació immediata</p> <p>Ref: 28220</p>	<p>Indústries químiques</p> <p>Empresa de fabricació de productes químics cerca</p> <p>ANALISTA</p> <p>Es responsabilitzarà del laboratori d'anàlisis químics</p> <p>Aturat/da llicenciat/da en química. 2 anys d'experiència en lloc similar i en la direcció de personal. Anglès elemental. Coneixement de WINDOWS I MICROSOFT OFFICE Carnet B1 i vehicle propi. Jornada completa. Contracte de 6 mesos (poss. pas a indefinit) Retribució anual bruta: 2.500.000-3.050.000 Lloc de treball: Barcelona</p> <p>Ref: 28532</p>	<p>Sector de muntatges, instal·lacions, manteniment i reparació</p> <p>PROGRAMADORA DE CNC Desenvoluparà tasques comercials de demostració i posada en marxa del producte, formació d'usuaris i manteniment de l'aplicació</p> <p>Edat: de 20 a 30 anys. Enginyeria tècnica mecànica. 1 any d'experiència Coneixer l'AUTOCAD, paquets CAD 3D I CNC. Anglès i francès a nivell mitjà Carnet B1 i vehicle propi. Jornada completa. Retribució anual bruta: 2.000.000-2.440.000 Lloc de treball: Barcelona</p> <p>Ref: 28116</p>
<p>Sector agrari, ramader i forestal</p> <p>MOSSOIA DE PAGÈS per a tasques de producció en una explotació agrícol·la ramadera</p> <p>Edat: de 35 a 55 anys. Formació bàsica. 1 any d'experiència. Carnet B1. Jornada completa Residència en la mateixa finca Contracte inicial de 3 mesos amb possibilitat de conversió en indefinit. Retribució anual bruta: 1.600.000-1.950.000 Lloc de treball: Llers (Alt Empordà).</p> <p>Ref: 28498</p>	<p>Turisme i hostaleria</p> <p>CUINERA per a bar restaurant de menú diari</p> <p>Persona aturada. Oficial de 1a 5 anys d'experiència com a cuinera/da de tot tipus de plats. Contracte de 6 mesos. Retribució anual bruta: 1.200.000-1.465.000 Lloc de treball: Montmeló (Vallès Oriental). Incorporació immediata</p> <p>Ref: 28779</p>	<p>Indústries químiques</p> <p>Laboratori de control de qualitat cerca</p> <p>LABORANTIA ANALISTA de sòls, acers per a estructures, formigons armats i viats</p> <p>Edat: entre 20 i 45 anys. FP II (sobretant o similar). Es necessita haver fet un curs d'operador d'instal·lacions radioactives. Coneixements d'assaigs de laboratori i a peu d'obra (presa de mostres, etc). Carnet B1. Contracte de 6 mesos prorrogable. Retribució anual bruta: 1.600.000-2.000.000 Lloc de treball: Cerdanyola del Vallès. Incorporació immediata</p> <p>Ref: 28711</p>	<p>Serveis a les empreses</p> <p>OPERARIS/ÀRIA DE NETEJA INDUSTRIAL per treballar a les comarques d'Osona i el Maresme</p> <p>Aturat/da amb disminució física o sensorial. No cal experiència. Residència a la comarca. Contracte de 3 mesos amb possibilitats de conversió en indefinit. Retribució anual bruta: 1.280.000-1.560.000 Incorporació immediata.</p> <p>Ref: 29698 (Mantlleu-Osona) Ref: 29601 (Callells-Maresme)</p>
<p>Sector d'indústries d'alimentació, begudes i tabac</p> <p>Establiment de productes carnis cerca</p> <p>OPERARIS/ÀRIA DE MAGATZEM Es farà càrrec d'especejar i repartir vedella</p> <p>Edat: de 18 a 25 anys. No cal tenir experiència. Carnet B1. Residència al Vallès Occidental. Contracte de 3 mesos prorrogable. Retribució anual bruta: 1.250.000-1.525.000 Lloc de treball: Barberà del Vallès.</p> <p>Ref: 29468</p>	<p>Sector de muntatges, instal·lacions, manteniment i reparació</p> <p>TÈCNIC/A DE LABORATORI ELECTRÒNIC</p> <p>Edat: de 20 a 30 anys FP II (electrònica). Experiència mínima de 3 mesos en el lloc i en la direcció de personal (grups reduïts). Habilitat per reparar aparells. Residència al Baix Empordà. Carnet B1. Vehicle a càrrec de l'empresa Jornada completa Contracte d'1 mes prorrogable Retribució anual bruta: 1.200.000-1.465.000 Lloc de treball: Palamós.</p> <p>Ref: 29622</p>	<p>Administració i oficines</p> <p>PSICÒLEGO/GA</p> <p>Llicenciatura en psicologia o psicopedagogia Experiència en atenció al públic i en tasques administratives. Es valorarà un bon nivell d'anglès i coneixements d'informàtica Residència al Bages. Jornada parcial amb possibilitat d'ampliació. Contracte inicial de 3 mesos Retribució anual bruta: 1.462.000-1.780.000 Lloc de treball: Manresa Incorporació immediata.</p> <p>Ref: 30074</p>	<p>Màrqueting, vendes i publicitat</p> <p>Empresa distribuïdora de màquina, equips industrials, embarcacions i aeronàutics necessita</p> <p>2 COMERCIALS</p> <p>Edat: de 20 a 35 anys. 2 anys d'experiència en comerç a grans magatzems i equips industrials. Carnet B1. Jornada completa Contracte de 24 mesos. Retribució anual bruta: 3.000.000-3.660.000 Lloc de treball: Corró d'Amunt (Vallès Oriental). Incorporació immediata.</p> <p>Ref: 30147</p>

Servei Català de Col·locació

En aquest apartat publiquem ofertes de treball del Servei Català de Col·locació que, per la seva complexitat, per l'especialització dels seus requeriments o per la seva localització geogràfica, exigeixen un tractament especial. Si està interessat en alguna d'aquestes ofertes, ha de telefonar dimarts als telèfons següents: **902 22 11 11** o **902 22 10 44** (*).

En cas que ja sigui usuari del Servei Català de Col·locació només s'haurà d'identificar facilitant el seu NIF i la referència de l'oferta. Si no és usuari del Servei, sol·liciti la seva introducció urgent i doni també el número de referència de l'oferta per la qual s'interessa.

Les empreses poden passar ofertes de treball als telèfons **902 22 11 11** i **902 22 10 44** o a qualsevol centre col·laborador del Servei
Els demandants per donar-se d'alta al Servei es poden adreçar a qualsevol punt d'informació o Servicaixa

(* L'àmbit d'actuació del SCC legalment se cenyeix a Catalunya

LA PROVOCACIO

Insa o la caverna

La primera iniciativa de Sánchez Carrascosa com a nou director de Canal 9 va ser la desconexió. La nit dels dilluns el límit provincial entre València i Alacant es convertia en un mur mediàtic. A les circumscripcions provincials de València i Castelló veien *Amunt València* i a Alacant *Macho Hércules*, dos programes on la calor dels afeccionats emparava un programa improvisat que demanava a crits un guió i abusava del pla detall de l'anatomia de les hostesses. Per glorificar el València, Carrascosa va buscar un locutor d'Onda Cero que s'havia fet popular en la ràdio pel seu to agressiu, Julio Insa.

El nou presentador va passar d'un mitjà a l'altre sense suficient preparació i el primer programa va rebre les crítiques de la premsa i l'oposició. A més, l'ús de les dones com a simple decorat va provocar nombroses queixes d'entitats cíviqües i de grups polítics que va capitalitzar, entre d'altres, la diputada d'Esquerra Unida Glòria Marcos. Julio Insa, que no accepta de bon grat les crítiques, va utilitzar el seu programa radiofònic per insultar-la amb tota classe d'impropèris i qualificar els diputats valencians de "mamelucs".

Les Corts Valencianes van "lamentar i condemnar profundament" les brofegades del locutor i van demanar "una rectificació clara". Les excuses

d'Insa no solament no arribaren mai sinó que el locutor les va reproduir i ampliar en un acte d'homenatge que li va dedicar el Grup d'Acció Valencianista (GAV), un grupuscle de partidaris del valencià secessionista. Sorprenentment, el convidat de luxe a l'homenatge va ser el mateix director del canal autonòmic Jesús Sánchez Carrascosa, que així demostrava el seu respecte per les institucions polítiques valencianes.

Aquesta actitud personal, la va mantenir també com a director de Canal 9 i Julio Insa va ser contractat per fer els comentaris tècnics en les retransmissions futbolístiques en acabar *Amunt València*. Segons Josep Maria Sánchez Tébar, representant d'EU en el consell d'administració de RTVV, Carrascosa imposa la presència d'Insa per damunt de tot per a refermar el seu poder. Sánchez Tébar creu també que la dona de Carrascosa, María Consuelo Reyna, directora de *Las Provincias*, "presenta Insa com un màrtir i aprofita això per retroalimentar la seua clientela més reaccionària".

Fins i tot, en el darrer consell d'administració de RTVV celebrat la passada setmana, un dels representats triats pel PP, Luis Espinosa, va criticar l'estil d'Insa com a comentarista esportiu. Segons fonts consultades per EL TEMPS, Espinosa no va de-

manar que el feren fora de Canal 9 però sí alguna mena de llibre d'estil per culturitzar-lo. En els seus comentaris tècnics, Insa no solament utilitza un valencià degradat, sinó que fa contínues referències culturals errònies. "Insa confon Transilvània amb Pennsylvania i situa el David de Miquel Àngel a la Capella Sixtina", explica Sánchez Tébar, qui assegura que si no el trauen de la televisió "ell sol caurà". Per la seua banda, Begonya Gómez Marco, diputada socialista i membre de la comissió de control de RTVV, declara que confia en la moderació del director general de l'ens públic, Josep Vicent Villaescusa, però considera que aquest encara té pendents dos temes principals: "solucionar el tema de les llistes negres de periodistes en Ràdio 9 i traure Julio Insa de la televisió".

Acció Cultural del País Valencià demanarà també al consell d'administració de RTVV que no vulnere els principis ètics de Canal 9 acceptant les arbitrietats de locutors de l'actitud i les característiques d'Insa, que ha estat rebutjat per les Corts Valencianes per insultar la cambra en general i molts diputats en particular. Acció Cultural també ha criticat el poc respecte que Insa demostra en la seua tasca de comentarista esportiu, molt llunyà de l'utilitzat per la resta de professionals. A. M.

La genealogia de la moral Dissertacions I i II

F. Nietzsche

Document de treball que permet l'estudi de l'obra de l'autor amb l'ús de textos originals i explicatius, activitats i material complementari.

Int. i comentaris de Joan B. Linares, trad. de Joan Leita.



Universitat de València
"Educació. Materials de Filosofia", 11

La memòria de les pedres

Carol Shields

Premi Pulitzer 1995
(Estats Units)

Premi de la Crítica 1994
(Estats Units)

Premi del Governador General 1993 (Canadà)



Edicions 62
"El Balanci", 288

El regne de Tentipotenti

Enric Lluch

Al nou alcalde de Senill li passà pel cap... Si li passà pel cap convertir el poble en regne independent, amb fronteres, bandera, llengua, himne i tota la pesca. Us imagineu el sambori?

Il·lustracions de Robert Amoraga



Edicions del Bullent
"Els llibres del gat en la Lluna", 14

van mostrar a la clara el model de Carrascosa

DAVID FERNANDEZ

EL VALENCIÀ I EL CASTELLÀ A CANAL 9				
	PUBLICITAT	PROGRAMACIÓ	INFORMATIUS	TOTALS
CASTELLÀ	66,32%	64,50%	28,40%	62,02%
VALENCIÀ	33,68%	35,50%	71,60%	37,97%

Gómez Marco, qui assegura que altres televisions autonòmiques, com TV3, poden compaginar l'audiència, la qualitat i la promoció de la llengua. Gómez Marco assegura que la televisió és l'única forma de normalitzar l'ús del valencià en grans sectors de joventut, principalment en les zones més urbanes. Gómez Marco, a més, afirma que Canal 9 pot acabar l'any arruïnada amb un dèficit de 5.000 milions de pesetes que altres autonòmiques no tenen.

En la darrera reunió que va mantenir el consell d'administració la setmana passada, el director general de RTVV, Josep Vicent Villaescusa, va interpretar la millora de l'audiència com una normalització de la situació i va assegurar que això el permetria reequilibrar els nivells de presència del valencià i la qualitat durant la tardor vinent. Villaescusa ja va declarar-se fa uns mesos partidari d'afavorir l'augment de la publicitat en valencià. Segons

l'estudi encarregat per ACPV, només el 33,6% de la publicitat que emet Canal 9 és en valencià i un 90% d'aquest percentatge és autopromoció.

L'obstacle de Villaescusa. Malgrat que l'oposició el considera un polític moderat i honest, tant EU com el PSOE són escèptics respecte a les bones intencions expressades per Villaescusa a causa de la presència de Jesús Sánchez Carrascosa en la direcció de la Televisió. Carrascosa ocupa aquest càrrec des del passat mes d'abril. En aquell moment, moltes foren les veus que s'alçaren en contra d'aquest nomenament. L'oposició política criticà durament que el PP posara al capdavant de la televisió pública un dels principals socis de Mediterrànea de Medios, empresa promotora de la televisió local Valencia Te Ve, i marit de la directora del diari *Las Provincias*, María Consuelo Reyna.

Sánchez Tébar, tot i creure que

ARXIU / RAFA GIL



Leonardo Ramón (UV), president del consell d'administració de RTVV. ACPV presentarà un requeriment notarial perquè faça complir la Llei de Creació de l'ens.

La vida en comú

Tzvetan Todorov

Todorov prova de comprendre per què l'ésser humà, àdhuc en la solitud, està fet de trobades amb els altres. La societat no és pas una maledicció, sinó una modalitat d'alliberament.

301 pàgs. 2.500 ptes.



Editorial 3 i 4

"L'hora del present", 1

Més enllà del llenguatge

Emanuele Severino

Pot oferir la tècnica el remei contra els danys que produeix? Es poden posar límits a la violència? Quin és el vincle entre l'ésser i el llenguatge? Temes fronterers, aspres i urgents, un punt amarg: aquí es plantegen sense reserves.

320 pàgs. 2.900 ptes.



Editorial 3 i 4

"L'hora del present", 2

L'Atlàntida

Jacint Verdaguer

L'Atlàntida és el cant al legendari continent dels atlants, del qual cal remarcar, a més del tractament de la mitologia, l'ús que Mossèn Cinto fa del llenguatge, sobretot en les descripcions de la natura.

142 pàgs. 1.400 ptes.



Editorial 3 i 4

"Llibres clau", 14

La censura ha envaït els estudis de Burjassot.

ARXIU / RAFA GIL



A l'esquerra, Josep Maria Sánchez Tebar (EU). A la dreta, Begonya Gómez Marco, diputada pel PSOE.

Villaescusa mereix un vot de confiança, opina que el director general de l'ens està massa preocupat per les negociacions de la Forta (Federació de Radiotelevisions Autònòmiques) amb Antena 3 i Canal+ per les retransmissions de futbol, i mentrestant

ARXIU / RAFA GIL



Carrascosa exerceix un control exhaustiu sobre la televisió. Segons Sánchez Tébar, Carrascosa "fa un assaig de televisió comercial, hi porta els seus amics i fa proves com si el canal públic dels valencians fora Valencia Te Ve". Carrascosa ja va demostrar

un respecte nul cap a la democràcia quan, el 27 d'abril, un mes després d'incorporar-se al seu actual càrrec, va censurar la informació sobre una manifestació convocada pel Bloc de Progrés Jaume I que reuní 50.000 persones en defensa de la llengua i va reduir l'homenatge a Ovidi Montllor a una informació de 20 segons. Aquesta mesura va ser criticada per la mateixa redacció d'informatius de TVV, els col·lectius professionals de periodistes, els partits de l'oposició i, fins i tot, per qui aleshores era director general de l'ens, Juan José Bayona. Malgrat això, el mateix president de la Generalitat, Eduardo Zaplana, va reiterar que Carrascosa era un home de la seua total confiança. Abans d'ocupar la direcció de la televisió, Carrascosa havia estat cap del gabinet de Presidència de la Generalitat, fent costat al president Zaplana. Després de la censura, Carrascosa va defensar la seua decisió davant la comissió de control de RTVV de les Corts i, amb arrogància, va emplaçar els polítics de l'oposició a dedicar-se a la televisió si pensaven que ho podien fer millor.

La tardor de Canal 9. Villaescusa haurà d'aconseguir contrarestar el poder de Carrascosa si realment vol revalencianitzar la televisió autònòmica. De moment, però, tot apunta que res no canviarà. Fonts de l'Associació Valenciana d'Estudis de Doblatge i Sonorització asseguren que per la temporada que ve no hi ha més encàrrecs que el darrer any i, a més, es tracta de productes que Canal 9 emmagatzema des de fa temps. Només dues coses destacables: una sèrie llarga australiana i una altra sèrie que sorprenentment cal doblar-la tant al castellà com al valencià. Ens espera un futur dual? En tot cas, cap augment del doblatge ni cap pel·lícula ni cap telesèrie. El mateix que ara diu l'informe tècnic encarregat per Acció Cultural de País Valencià.

EL TEMPS

EL TEMPS inicia una nova campanya de difusió

ES NECESSITEN COL·LABORADORS/ES COMERCIALS

- Si estàs compromès/esa amb el propi país i la seva cultura
- Si creus en la necessitat d'un mitjà de comunicació útil per al conjunt dels Països Catalans
- I si tens facilitat de contacte i relació amb persones i col·lectius
- Treballa amb nosaltres a temps parcial
- En un equip obert i dinàmic
- I amb un contracte mercantil amb comissions i incentius

Interessats escriure a:
EL TEMPS

Aribau, 15, 4t, 2a
08011 BARCELONA
Fax: 453.14.08

Baró de Càrcer, 40, 13
46001 VALÈNCIA
Fax: 352.09.83

(telèfon i adreça de contacte, imprescindibles)

Àlex Milian